

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

ՊԱՅՄԱՆԱՆԵՐ

Տարեկան 8 Ֆր.
Վեցամսեայ 4 Ֆր.

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

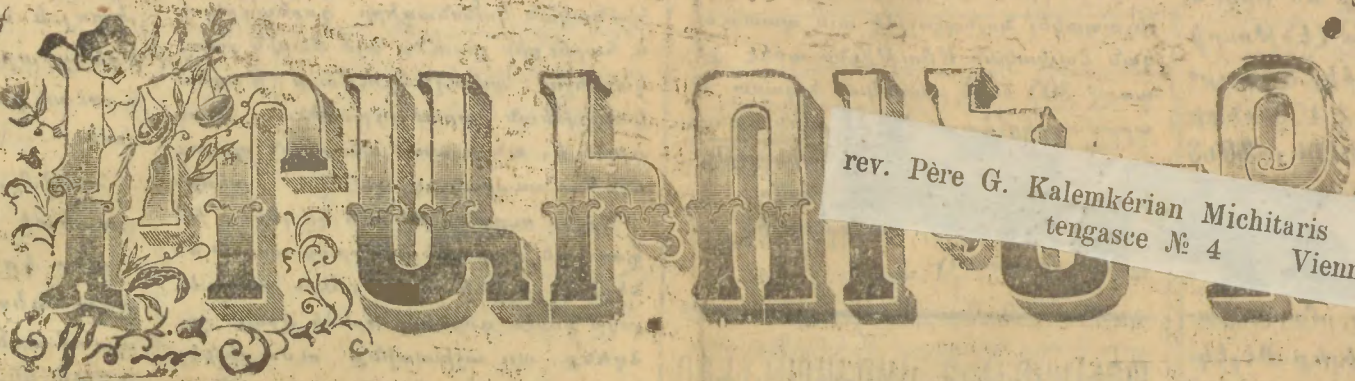
Տարեկան 10 Ֆր.
Վեցամսեայ 5 Ֆր.

ԱՄԵՐԻԿԱ

Տարեկան 2 Տոյ.
Վեցամսեայ 1 Տոյ.

ԿԱՆԻՏԻԿ

ԽԱՆՈՒՑՄԱՆ ՏՄԱՐ
20 ՍԵՒ.



ԼՐԱԳԻՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԵՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅԱՆ ԱՄԷՆ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐ

ՀԱՍՑԷ

Rédaction du Journal

„Ira vounk“

Varna

rev. Père G. Kalemkérarian Michitaris
tengasce № 4 Vienne

Редакция на

Вѣстникъ

„Иравункъ“

Варна

Իրաւաբանը եւս չեն
արդար

ՕՍՍԱՆՑԻՈՒԹԵԱՆ ԳԵՐԵՋՄԱՆԸ

Այս ժիւղոցիս Պոլսոյ փողոցնե-
րուն մէջ աչքի կը զարնեն շարք
շարք զինուորացիներ իրենց տե-
ղական տարազներով, ու ոնք ընդ-
հանրապէս և բոլորական թուրքի-
նա հանգանդէն բերուելով, Պոլսոյ
մէջ գէշքի տակ կանգնուին և ան-
միջապէս շոգեմաւ դուրսէն դէ-
պիւն ելան կը զրկուին Այս խեղ
ճեղքէն հագուստները և դժգոյս
դէմքերը ցոյց կուտան դիտողին
թիւի թապէս, ֆիզիքապէս ու
բարոյապէս անկեալ և ճնշուած
երկրի մը զատկներն են անոնց
կարաններ ի սպանդ վարուող ան-
գիտակից ոչխարներու հօտի մը
երկայութիւն կը ներկայացնէ Այդ
խեղճերը ամէն վտանգ ունենա-
նէնց առջև նախ ձմեռեալն ու
փոթորակից եղանակին ծովային
երկար ճանապարհորդութիւն մը
մինչև Հոտէյտա, մօտաւորապէս
18-20 օրուան նաւարկութիւն
երկրորդ այդ տաժանելի նաւա
դիւնացութեան պիտի յաջորդէ
անկասկած կլիմա մը որ երբեք
չը կրնար հաշտուիլ իրենց ծննդ-
դավայրի բարեխառն կլիմային
հետ երրորդ գօլէրայի և այլ
տարափոխիկ հիւանդութիւններուն
մահաբեր այցը, որ ամէն տարի
անխուսափելի է Արաբիոյ համար
և չորրորդ իրենց ազգային ա-
զատութիւնը ձեռք բերելու բազ-
մանքովը գինովցած անպատի
զաւակներուն արձակած տաք գըն-
դակներուն կուրծք տալով բռնա-
դատեալ վիճակը Ահա այս վե-
րահաս քառակ վտանգներէն
մին կամ միւսը անխուսափելի-
օրէն պիտի գայ զրաւեւ տարա-
բաղը զինուորին Երբեք տարբեր
կեանքը, բիրտաբեր ժայռերու աչ-
քեքէն արին-արցունք հասնե-
ցնելու հաջարակող օճակներէ մա-
րեր ի փոխարէն չի ձգնել:

Այս և փոխարէն ոչինչի կը
զոհուին բիրտաբեր խորտաւոր
կեանքը և կը ծախուին միլիոն
ոտաւոր ուկիներ, որոնք եթէ
երկրին զարգացման համար գոր-
ծածոնքն բերաւոր օսմանցնեն:

բու բարձրութիւնը պիտի ապա-
նեն և երկրին իրական յառաջ-
գիւժութեան մեծ գործը պիտի
տալին:

Ժեմը թիւրք կառավարութիւնը
Արաբներէն դէմ այս անհուն զո-
հողութիւնը ստանձնելով հան-
գերձ ոչինչ ունի շահելիք վա-
րընդը Երբեք յանապատներուն
մէջ Արաբներու հետ զործ ունե-
նալ բնաւ չի նմանիր Ապաւա-
ցիները նուաճելու և հայերը
շարքերու Արաբներու սկիզբէն ի
վեր անկախ են ապրելու Արաբիոյ
մէջ, յացի մէկ քանի քաղաքնե-
րէն Արաբները զրոյստեալ և զա-
կան տեսակետով Օսմանցի թուր-
քերէն ծնողքները կը համար-
ուին և ոչ մէկ ատեն թուրքերու
օտարադասեալը ըլլալ չեն ուզեր:
Արաբները հին քաղաքներէն
թիւրք մը և պատմական աշխարհ
հակառակութիւն մը ունենալու պար-
կականը և յունականը կը գեր-
զանց և հոռմէական են անմիջա-
պէս յետոյ կուգայ կարեւորութեան
կարգով Այս բոլորի գէշ Թուր-
քերը ոչինչ ունին նորիսկ թիւրք
գերակշռութիւնն ալ թուրքերու
կողմէն Այս բոլորէն զատ բնա-
կան դիմքով և կլիմայով, այսինքն
իր անծայրածիր անապատներով,
օտարամերձ աւազուտներով և
կիզկէ արեգակով Արաբիան երկ-
րագեղի էն անառիկ մասը կը
կազմէ նպատաւոր պարագանե-
րու տակ հստատար ազգի մը ձեռք
բերելիք յաջմանակը յաջողու-
թիւններու էն խաթմակէն է քա-
նի որ բնիկ Արաբէն զատ տար-
բեր ազգ մը չէ կարող հոն հը-
զօր բանակ մը պահել երկար ա-
տեն:

Մաս մը հեռատեմ թուրքերը
այս ամէնը գիտցնալ ըլլալով այս-
օր չեն քաջութիւն իրարու ակառնչին
փոփոխութիւն Արաբիան որ Մահ-
մետականութեան օրորանքը եղաւ,
թուրք ժեմներու այս ընթացքով
Օսմանցիութեան գերեզմանը պի-
տի ըլլալ:

ԿԻՐԿԻՄԱՆ ՍԱՐՈՒՓԻ ՄԷՋ

Կիրկիմոյ աղետին բուն հեղի-
նակները անպատիւ ձգուելուն
հետեանքով այսօր կիրկիմոյ հայը
նորագոյն աղետներու սարսափը
կ'զգայ Անցեալ շաբթու Ատանայէ
հասնող տուրքերը նոր շարքերու
երկրիւր կ'զգացնէին Ազգ. Պատ-
րիարքարանի դիմումներուն վրայ
նախարարութեան տուած պա-
հովիջ տեղեկութիւնները անբա-
ւական են սրտերը հանդարտեց-
նելու, ակնբեր ըլլալով սա իրո-
շուութիւնը թէ Հայերը ամէնա-
պիշին զենքերէ իսկ զրկուել յե-
տայ ազատ ասպարէզ տրուած է
իսլամներուն սպառնալիքներու:

Կրտսի թէ Ատանայի թուրք
զինավաճառները (հայ զինավա-
ճառ բնաւ չկայ) մեծ գործառ-
նութեանց մէջ են վասն զի իս-
լամ տարրերը անընդհատ կը
զինուին և այս պատրաստու-
թիւնները աննպատակ չեն կա-
ռավարութիւնը աչք կը գոցե-
անոնց դէմ Եւ արդէն ինչ նշա-
նակութիւն ունի աչք չը գոցելը,
երբ զէպքին ատենը տեսնեք
թէ կառավարութիւնը ինք իս-
լամ խուժանին ցրուեց պետական
զինարաններու զէնքերը և յետոյ
ժեմ-թուրք կառավարութիւնը
բնաւ պատասխանատուութեան
չեն թարկեց ոչ զէնք ցրուողները
և ոչ ալ քարիւղ որսկել տուող
սպանները, թուրքիւ մէջ Դա-
մակեան սուրի պէս կոտորածը
կախուած է հայութեան գլխուն
վրայ Մենք տակաւին այս հա-
մոզման վրայ ենք: Ներկայ ժեմ
թուրք կառավարութիւնը գործ-
նական ո' է է քաջ շառաւ բա-
երեք տարուան շրջանին մէջ մեկ
այդ տխուր համոզումէն չեղեց-
նելու չի փոքրաւոր:

Այսօր Ատանայէն զատ Անտիո-
քէն ալ սարսափի ճիչեր կը լսու-
ուին Անտիոքէն Բիզանդիոնի ար-
ժանահատ մէկ թշուառիցը կը
զրէ թէ Եգիպտոս ցերեկ հրացա-
նաճուրութիւն անպակաս են իս-
լամ և ֆէլլա ժողովուրդն ամ
բողջովին զինեալ է Մինչև ան-
գամ ըսողներ ալ կան եղբոր որ
եթէ այս անգամ խառ-

նակութիւն մը պատահի այրի-
ները և որքերն անգամ պիտի
խողտողէք: Այս կը խողտողեն
վասնզի երկու տարի առաջ կա-
տարուած օսկալի չարդին բուն
հեղինակները անպատիւ ձգեց
«բորեխնամ» կառավարութիւնը
ալ ո'րմէ պիտի վախնան:

ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ

Հ. Բ. Բ. ՄԻՈՒԹԻԻԿԻՆ

Հաճոյքով կը լսենք թէ Ե. Այսթոն պէյլի նախաձեռնութե-
ամբ ժնէվի մէջ ևս մասնակից
մը հիմնուած է Տեղական Ժողո-
վին անկամ ընտրուած են Տեարք
Տօրթ. Չարեհ Եւրիտեան՝ Ատե-
նապետ, Տօրթ. Հրանտ Էպէյեան՝
Ատենագիր, Արշակ Չամբէրթէն՝
Գանձապետ, Տօրթ. Սարգիս Չե-
րազ և Մանուկ Կարապետեան:

— Անվերսի մէջ ևս Միութեան
Մարտիրոս մը կազմուած է նա-
խաձեռնութեամբ Տիար Տիգրան
Չամբէրթէնի, Մասնաժողովի ան-
գամ ընտրուած են Տեարք Չամ-
բէրթէն՝ ատենապետ, Գրիգոր
Պարսամբան՝ ատենագիր, Որդիկ
Բուճեան՝ գանձապետ, Հիմնադ-
րակոն Ժողովին մէջ 18 անդա-
մներ արձանագրած են, 139 ֆր-
մուտքի տուրքով և 107 ֆր. ամ-
սովճարով 20 ական ֆր. մուտք
և 10 ական ֆր. ամսովճար ար-
ձանագրած են Տեարք Տ. Չամ-
բէրթէն, Հ. Բուճեան, Ս. Բուճե-
ան և Մ. Իփէքեան:

— Կեսարիոյ մէջ ևս Մասնա-
ճիւղ մը կազմուած է նախաձեռ-
նութեամբ Տեարք Օննիկ Գույում-
ճեանի, Մասնաժողովի անգամ
ընտրուած են Տեարք Յարութիւն
Խուսովեան՝ ատենապետ, Գէորգ
Ճամճեան՝ ատենագիր, Օննիկ
Գույումճեան՝ գանձապետ, Թա-
ղէոս Մնտիկեան և Գրիգոր Գույում-
տաքեան:

Առաջին ժողովին մէջ 21 տեղ
դաւանեք արձանագրած են Տեարք
Յարութիւն Խուսովեան և Յար.
Պեճեքեան 20 օր մ ոսկի մուտքի
տուրքով:

— Հայկական Միութեան ան-
դամները և համակիրները ուրա-

Երբ Կարի Ի Լրագիր Ը Սպա
 րաւ Սպանդարեանը առաւ կ
 արգելաւ իրեն զբաւաւ իւր
 Եւ Եւ Կարի Ի Լրագիր Ը Սպա
 րաւ Սպանդարեանը առաւ կ
 արգելաւ իրեն զբաւաւ իւր

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

ԹԻԻՐԻՒՄ

— Կէնքն սենեկ Զարդան նախ
էմալաւոր սեղանը ետնույ քիւ
օլմասընտան սօնրա կէնքն կիւն
տախի Պապը Ալիին նըստէն ետն
ժաւը պիւթիւն ալեմը հէյեճանա
պըրազմը տըր, Հարիգին նէ
եղլէ վէ նէ սէպէպէ պուհուրա
կէնքն սենեկ տախի իճրա օլունան
թափաթաթաթան էլան պիւր շէ-
թիճէ հոսըլ օլմասը, Պու սա-
թըրլարը ետնույ ետնկընըն վու-
գու պուլլըրը կիճէ Ստապօլտա
պուլլընարազ, Շուրաի ճէվլէթ վէ
ճախիլիյէ աաիրէլէրինն ալէթ-
լէր լէնտէ զարգ օլտըրլարընը
վէ էլիւ վէ էվրազտան ճուզի
պիւր շէյ գուրթարլարընը վի
նիւթէթ մէզըիւր տաիրէլէրինն
եալընըզ գուրա տուլթարլարը գալ-
տըրընը կէօզիւ իլէ կէօրմիւշ
տիւր:

— Արնավուտլարընիլը պահար-
տա ետնիտէն րսեանա հազըրլան-
տըզլարընա վէ Պուքըլտէթի
Արնավուտ գոմիթէլէրին պուլ-
կորիտաթի Մաքէթոնեա գո-
միթէլէրի իլէ իթիւթ հասըլ
իթմէթ իլիւն միւզէթէրէն պու-
լընտըզլարընը իլէթա կալէթա-
լարընը գալմազեա տըր, քանիւ
նախ ժէօն, իւրը կալէթասը տի-
յօր քի՛ Արնավուտլարընիլթա-
թէրլէրիլիտէն էօյլէ պիւր հա-
թէթ մէմուլ իթմէթիլ:

— Սէմէն Ըսեանը քէմալը կէր-
մի իլէ տէվաթ իթմէթտէ տիւր
իմա՛մ Եսնա վէ Սէյրա Իտրիսի
պէյնիւտէ իթմէթազը թամմէ
հոսըլ օլմալ տըր, Ասը Արազ-
լարըն պիւր գըմը Հոտէյտա ճի-
վարընտա պուլլունիյօր սաաթ պէ
սաաթ իլեճուլարընա պէթլէնի-
լիյօր, Օմանլը աթթըլէրի
գալէտէն տըրլարը չըգաճալօլա ր
Աթթըլէրտէ գօլէրա իլէթիտա-
թի պաշ կէօթէթմիշ տիւր
իւրը կալէթալարընա պիւնաէն
պազըրապ գապիլէր թիւրթ
օրտուսընա եաթըլմ էտէրլէր
իւրի:

— Ստանա շէհրի մո հասէրէտէ
իւտէն էլան Արազլարա թէսլիմ
օլմալ տըր:

— Աթալը Հիճազ վալիսի վէ
գօլաւտանը Ապտուլլահ բաշա
Եէմէն օրտուսընա գօլաւտաթ
թալիսի օլունարազ, եէի մէմու-
լիյէթիւնէ կիտէճէկի սրրտա վէ-
թաթ իթմիշ տիւր, Ոնուն եէրի-
նէ միւրիլիվանազմ բաշա վէ թիւ
նաապ օլունմուշ տըր:

— Պիւր գաշ կիւնտէն պէրու
Գարա տէնիլտէ շէտիտ ֆուրթու-
նա օլտուրըն էպէպէ վսթրլար
վէ կէնիլէր իլիմանլարա վէ
քլորֆիլէրտ սըղընմըշ վէ պալը-
լարլարտէ զարգ օլմալ օլտըրլար վէ
պու սէպէպէ Սթանպուլ քէօմիւր
նազլ իտիլէսէթիլիւնտէն՝ պօղազ

իլի վարօրլարը իլիլէյէմէյէճէկի
Բիւզանդիոն եազիյօ:

— Կիրիտտէն պիւր հէյէթի մէ-
պուսէ էլրօրա Բսիթաթլարընը
տօլաշուպ, Կիրիտիլ Եսնանիտա
իլէ պիւրլէշտիլմէսինի մուազ-
լամ տէվլէթլէրտէն րէճա իթմէթ
մազսէթի իլէ եօլա չըգաճազ Մէզ-
քիւր Հէյէթի գապուլ իթմէթ
իլիւն Պապը Ալի տէվլէթլէրէ
միւրաճաթ իթտի իտէտէ պու
միւրաճաթ սէմէթէթիլ գալաճազ
տըր, Կիրիտ հէյէթի մէպուսէ
Բուսիտա իթա լաուա Թրաւնա
տա վէ ինկիլթիւա ա գապուլ
օլունաճազ, ֆալաթ Եսնանիտ
օան իլէ պիւլլէշէթ րէճալընը
հիւսնի գապուլ պուլաճազը շիմ
տիլիլ մէմուլ օլունալարա:

— Տախիլիյէ նազըրլար թալէթ
պէյ իսթիֆա իթտի իտրիճիլի
Մալիյէ վէ նաֆաա նազըրլարըն
տախի տէկիլիլէճէկի սէօլլէնիլի-
յօր, Հալաճեանըն եէրինն նօրա
տունկեանըն նաապը րէվալէթ
օլունիյօր:

— Սոն հալաթիսէ կէօրէ, էվ
րօրա բաթիթաթլարընա կիտէճէ
օլան Կիրիտ հէյէթի մէպուսէթի
թէէթիւր օլունմուշ տըր, Զար
մէզըիւր հէյէթի րէսմի սուրէթ
տէ գապուլ իթմէթէճէթ իտի:

— Ինկիլթէրանըն Լօրտլար մէճ
իսինտէ խարիճիյէ նազըրլար
վէթալէթէն Լօրտ Բրիուի Մա-
թէթոնիտա եէի իլիւրը րէթի-
մին էհալիտէն սիւհալարը թօթ
լամազ պէհանէսի իլէ դատաթ
լըզլար իճա իթտիլիլիւն տալիւր
վարիտ օլան րաթօրթլար խարի-
ճիյէ նազըրլար Սըր էտուրաթ Կիւլ
թարաֆընտան թէտըզ օլունտը
ղընը պէյան իթմիշ տիւր:

Լօրտըն պու պէյանաթիւր զիթը
էտէրէթ Թանիւն պիւր պէնաթ
մախսուտա շէօյլէ օէօյլէյօ:

— Պիլզ շիմտի Գանուր Էսաթի
իլէ իտարէ օլունտըղմըզ հօլտէ
պիւր էճնէպի տէվլէթին պիլզիմ
տախիլի իլիլէրիլիտէ միւտաթէ-
լէ իթմէթէ հազգը եօզ:

Թանիւն ունուտիյօր քի՛ ահո-
նամէլէր իլէ ալթը մուսղլաթ
տէվլէթլէր թիւրթաթաթի խարի-
թիանլարըն մուհա ֆազաթաթ մէ-
մուր տըրլար, անլարըն պու սէ-
լահիյէթի թիւրթ իտարէսինի
տէկիլիլմիշ սլմալը իլէ լալլ ու
սազիտ օլմալ:

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻԹԷ

Գըշըն շիտաթիլիտէն տօլալը
Անաուլուտան, Կալկասիտան վէ
Աճէմիտանտան ֆէվզէլաթէ
թաճիլիլը կէօթէթիլիյօր, պիւր
չօթ թարաֆլարա եօլլար գա-
լանմըշ, թըրէնլէրին քէլթու
կիւզարը թաթիլ օլունմուշ վէ
թէլէկրաֆ մուխապէթաթը տախի
քէսիլիլ տիւր, Օսեստա իսէ ի-
լիման տնմուշ օլարազ, վաթօր-
լարըն կիրուպ չըգաճաթ իլիւն
հէր տէֆա պուզլարը գըրմազ
իթթիլա իտէյօր:

— Բուսիտ տէնիլզ գուլլէթինի
արթըրմազ վէ եէնի շըմէնտը-
ֆէրլէր եաթազ իլիւն եազըն-
տա պէյիլ պիւր իսթիթազ իթ-
մէթէ մէճալուր օլտըրլար պիւրիթի-
լիյօր:

Ի Լ Ա Ն

Կէնքն հաֆթա Սթանպուլա յօլ-
մըլըզ միւնասիպէթի իլէ կազէ-
թամլը չըգաճաթլարտան տօլալը
պու հաֆթա իթ տէֆա նէշը ի-
տէճէյիլ:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Թ Է

Պուլկարիանըն գանուր էսաթիլի
թլպտիլ իթմէթ իլիւն պէօյիլ Սօզ-
րանիէ թէճէմիսինէ գարար վէրլիլի-
տիւր:

— Սթանպուլիլիլ վէ Բատուլալիլիլ
բարթիլլէրինն պիւրլէշմէսինէ տալիւր
պիւր շալա տէլէրտան իթտիլիլ Սօֆիա
կազէթալարըն եաղիյօր:

— Թիւրքիա վէ Պուլկարիա պէյնիւ-
տէ թիւնարթէթ աւտամէսինի թանգիմի
իլիւն Սթանպուլ պուլկար էլիլիլ Մ.
Սարաֆօլ Սատրազմ Հազգը բաշա
իլէ միւզլէրաթա տէվաթ իթմէթտէ
տիւր, Սոն կիւնլէրտէ Մ. Սարաֆօլ
Սօֆիատան տաւա սուրուլէթիլ թալի-
մաթ ալմիշ տըր:

— Սօզրանիէ փեթըզար 15րտէ գա-
բանաճալը իլար օլունիյօր:

— Զար հազըթլէրիլիլ փեթըզար եօլմը-
լըզա հազըրլարիյօր, էվվէլա Մաճա-
րիտանտաթի ֆէթիլ միւլլէրիլ պա-
շընա կիտուպ, օրապն էրէյէ կիթմէթ
լաղըմէթէկիլիլ գարաթալարընազը-
նը վէ պու կիւնլէրտէ հաթէթիլ իթ-
մէթ իւզլէ օլտըրլարիլ կազէթալար
եաղիյօր:

— Թիւրքիա իլէ թիւնարթէթ մուհէ-
տէսի մէսէլէսինտէն տօլալը Բուսուզ-
տան պիւր հէյէթի թիւնարթիլ Սօֆիա
կիթմիշ տիւր, Վաւնաւտան, Թիլլ պէտէն
վէ Պուլկարտան տախի պիւրիլ հէյէթ
կիտէճէթ տիւր:

— Բէօստէնտիլ-Գուսանուլա խաթիլը-
նըն պիւրլէշմէթիլիլ Պապը Ալի Եարգ
չըմէնտըֆէրլէրիլ գուսանաթ իլէ միւ-
զէթէրաթըն էթլիլէ իլէրիլլէշմիշ օլ-
տըրը հալտէ հարպիլիլ նէգաթիլիլիլ
պազը միւլալէզսիլընա մէպիլ խաթիլ
մէզթիլիլ ինչաթընտան սարթընազար
օլունմուշ տըր:

— Կէնքն հաֆթա գարթընտա շէիլի-
մըզտէ իւլ հարիլզ գուհուր իտուպ
իլիլը տիւրքիան եանմըշ տըր:

— Եու գըշ մէվսիլմիւնիլ յունլար 20 է
գաւտար խաթիլի կէշմէսինէ մուզալիլ
օլարազ 10-12 կիւնտէն պէրու կիւն
պէ կիւն շիտաթիլիլ շիլթա արթիմազտա
տըր, Խարճըզսըզ վէ օտուսըզ գալ-
մըշ օլան ֆուգարալար պէլիլիլիլիլ
իմտաթ վէ մուպէլէթիլէ միւրաճաթ
իթմէթէ մէճալուր օլունլար տըր:

— Եսնան վէ Պուլկար իթիլաթընըն
իուսուլա կէլմէսի իլիւն թարաթէլիլ
մէպուլարըն իլէ տարիլիլիլ թալէ-
պէլիլիլ զալթիլիլ շու սըրա բէթ
արթմըշ տըր վէ եազընտա Եսնան

Թալէպէլիլ Սօֆիալա վէ Պուլկարալար
Աթիւնալա մուպաթէլիլ վիլիթա իտէ-
ճէթէր տիւր:

— Թանիլ մուհաթէլէյէ ալընան
Սթանպուլիլիլիլ թանգիլաթըն քէ-
մալը կէրմի իլէ տէվաթ իտէյօր, մի-
նիսթէրլէրին ֆաթիլիլալար, տախի
իսթիլալ օլունիլիլ:

— Պաղը կազէթալարըն րէվալիլիլ
կէօրէ, Պուլկար թալէպէլիլ Աթիւնա-
տա իլիւն զապուլ կէօրմիլէճէթիլիլ
րազմէն, Եսնան սէֆարթէթ խանէթի
մէմուրաթընտան պիւրիլ թալէպէլիլիլ
գօմիսիս րէյիլիլ զիլարթէթ իտէրէթ,
պու րէվալիլիլ ալ ու էսաթ օլմա-
տըրըն վէ աթի օլարազ ու մուս Եսն-
անլարըն վէ թալէպէլիլիլ ալիլիլիլ
պու զիլարթէթ ալզըլալալա հարզըր
օլտըլարըն պէյաթ էլլէմիշ տիւր:

— Եէիլիլիլ Կիմնալիլա շալիլալէ-
րինտէն պիւրի տիւրթօրտան գօլուլ-
մըշ օլտըրլարտան գարէզ թաթուպ,
կէնքն կիւն Թիւրքիլար սօգաթտան կէ-
շէր Իթէն մէզթիւր շալիլալ պիւր թաշ
աթմազլէ տիւրթօրտան պաշընը եաթ-
մըշ տըր:

ԹԻԻՐԻՒՄ

ՁԱԽԻՐԷ

ՊՈՒՂՏԱՅ		
Վալիս 100 քիւ	14.75/16.30	
Արապա 5 շիլիկի	70.62	
ԱՐԲԱ		
Վալիս 100 քիւ	11.45	
Արապա 5 շիլիկի	6.65	
ԵՆԻԼԱՅ		
Վալիս	9.80	
արապա	4.50	
ՁԱՎՏԱՐ 100	11.23	
արապա	6.80	
ՖԱՍՈՒԼԻԱ 100 քիւ	24.	
ՏԱՐԸ 100 քիւ	9.20	
ՄԻՍԻՐ 100 քիւ	10.90	
ՓԻԹ 5 շիլիկ	11.	

ՊԱՐԱԼԷ

Վաւնա րիաթաթընտա պազգալիլ մալ
լէրին պու կիւնլէրիլ ֆիլաթը, ալթըն ֆը-
րանթ իլէ:

ԳԱՆԿԷ	2.70/2.87
Շէֆէր Նէմէթ քէլլէ	88/80
Շէֆէր քէսմէ սանտըզ	44.50
ԲԻՐԻԼՇ ճէնօվա չուվալը	45.30
» Իսկիլիլ »	32.50
» Բիլզ »	53.
» Թիլիլ »	44.
ԿԱԶ Պաթուս Սանըրը	9.40
» Թարալ »	եօզ
Ձէթիլիլ ԵԱՂԸ քիւ	1.80/2.
ԳՈՒՐՈՒ Իւզլիլ	85.
ԽՈՒՐՈՒ	40.47
ԹՈՒԶ Թանազ չուվալ	12. 20
ԹՈՒԶ Փօզ »	13.30
Եսնանլար	6.50

ՔԱԶՄԱՎԷՊ

Ազգալիլ Բաւաթիլալան, Դրական
Պաթուկան կիւնա գրական ամսաթիլիլ
Բաթնեզին տարիկան 10 ֆր.
Հասցէ՝ Rédaction de la Revue
„BAZMAVEP“
St. Lazare, VENISE (Italie)

Издатель: Кургбегян

Տապալս թիւաթիլիլ Վաւնա